

Совет Безопасности

Distr.: General
7 March 2016
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 3 марта 2016 года на имя Генерального секретаря

В дополнение к письму посла Рафаэля Дарио Рамиреса Карреньо от 10 февраля 2016 года имею честь сообщить Вам о том, что члены Совета Безопасности приняли решение направить миссию в Мали, Гвинею-Бисау и Сенегал в период с 3 по 9 марта 2016 года. Члены Совета согласовали круг полномочий этой миссии, который излагается в приложении к настоящему письму.

Малийский компонент миссии будут возглавлять на совместной основе посол Франсуа Делаттр (Франция) и посол Фоде Сек (Сенегал). Я возглавлю сенегальский компонент и буду возглавлять компонент по Гвинее-Бисау на совместной основе с послом Фоде Секом (Сенегал).

После консультаций с членами Совета было принято решение о том, что в состав миссии войдут следующие лица:

посол Ижмаэл Абраан **Гашпар Мартинш** (Ангола)

г-н **Чжао** Юн (Китай)

посол Амр Абдель Латиф **Абулатта** (Египет)

посол Франсуа **Делаттр** (Франция)

посол Ёсифуми **Окамура** (Япония)

посол Рамлан бин **Ибрагим** (Малайзия)

посол Филлип **Таула** (Новая Зеландия)

г-н Петр В. **Ильичев** (Российская Федерация)

посол Фоде **Сек** (Сенегал)

посол Роман **Оярсун Марчеси** (Испания)

посол Володымыр **Ельчэнко** (Украина)

посол Питер **Уилсон** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

посол Дэвид **Прессман** (Соединенные Штаты Америки)

посол Луис Омеро **Бермудес Альварес** (Уругвай)

16-03485 (R) 080316 090316





посол Хенри Альфредо Суарес **Морено** (Венесуэла (Боливарианская Республика)).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Ижмаэл Абраан **Гашпар Мартинш**
Председатель Совета Безопасности

Приложение

Круг ведения миссии Совета Безопасности в Мали, Гвинею-Бисау и Сенегал, март 2016 года

Миссия в Мали, 4–6 марта 2016 года, под совместным руководством Франции и Сенегала

Документация:

резолюция 2227 (2015) Совета Безопасности

заявление Совета Безопасности для печати от 12 января 2016 года (SC/12198-AFR/3300-PKO/555)

Эффективное осуществление Соглашения о мире и примирении в Мали

1. Напомнить о главной ответственности правительства Мали и вооруженных группировок «Платформа» и «Координация» за достижение прочного мира в Мали и подтвердить намерение Совета Безопасности способствовать осуществлению Соглашения о мире и примирении в Мали и поддерживать его и пристально следить за осуществлением Соглашения.

2. Приветствовать первые позитивные шаги, предпринятые для осуществления Соглашения, и настоятельно призвать правительство Мали и вооруженные группировки «Платформа» и «Координация» продолжать конструктивное сотрудничество на основе неизменного проявления политической приверженности и в духе доброй воли для обеспечения полного и эффективного осуществления Соглашения без каких-либо дальнейших задержек.

3. Настоятельно призвать правительство Мали и вооруженные группировки «Платформа» и «Координация» определить порядок выполнения ключевых положений Соглашения о мире и примирении в Мали, с тем чтобы население Мали могло почувствовать конкретные результаты мирного процесса, и настоятельно призвать их в этой связи безотлагательно принять необходимые меры для ускорения развертывания совместных патрулей безопасности в северных районах Мали и вывода вооруженных комбатантов в пункты сбора, их разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также для ускорения процесса децентрализации, в соответствии с положениями Соглашения.

4. Вновь заявить о полной поддержке Советом Безопасности Специального представителя Генерального секретаря по Мали и Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) в их усилиях по оказанию поддержки правительству Мали и вооруженным группировкам «Платформа» и «Координация» в осуществлении Соглашения.

5. Подтвердить просьбу Совета Безопасности к Специальному представителю Генерального секретаря по Мали играть, руководствуясь его мандатом на предоставление добрых услуг, ключевую роль в поддержке и контроле осуществления Соглашения, в частности посредством руководства работой секретариата Комитета по осуществлению Соглашения (КОС), и провести оценку осуществления МИНУСМА ее мандата на содействие осуществлению Соглашения, в том числе договоренностей о прекращении огня и мер в области обо-

роны и безопасности, и мандата на оказание добрых услуг, а также посреднических услуг на национальном и местном уровнях.

6. Настоятельно призвать правительство Мали и вооруженные группировки «Платформа» и «Координация» всесторонне сотрудничать и координировать свои действия со Специальным представителем Генерального секретаря по Мали и МИНУСМА, особенно действия по осуществлению Соглашения.

7. Вновь призвать членов Комитета по осуществлению Соглашения и других соответствующих международных партнеров содействовать осуществлению Соглашения и координировать свои усилия со Специальным представителем Генерального секретаря по Мали и МИНУСМА, а также подчеркнуть необходимость четких, тщательно проработанных и конкретных надзорных механизмов для содействия осуществлению Соглашения.

8. Провести оценку возможностей Малийских сил обороны и безопасности и вклада международных партнеров, в том числе вклада, вносимого Европейским союзом через его миссии — Миссию Европейского союза по подготовке (МЕСП) в Мали и Миссию Европейского союза по укреплению потенциала в Мали «ЕВКАП Сахель-Мали», в обеспечение обучения членов Малийских сил обороны и безопасности и в оказание им консультативной помощи.

9. Провести оценку вклада малийского гражданского общества, особенно женских организаций, в малийский мирный процесс и в осуществление Соглашения, в том числе за счет обеспечения фактической представленности и всестороннего и эффективного участия женщин на всех уровнях в работе комитетов по наблюдению за выполнением Соглашения, а также в процессе достижения мира и примирения и в избирательных процессах, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и принятым в Мали в 2015 году минимальным квотам представленности женщин.

10. Провести оценку результатов деятельности МИНУСМА по оказанию помощи малийским властям в обеспечении полного учета связанного с конфликтом насилия, в частности преступлений, связанных с сексуальным насилием: a) при осуществлении мирного соглашения; b) в контексте разоружения, демобилизации и реинтеграции и реформирования сектора безопасности; c) во всех механизмах проверки соблюдения прекращения огня; и d) во всех механизмах правосудия в переходный период.

11. Провести оценку результатов деятельности МИНУСМА по обеспечению конкретной защиты женщин и детей, в том числе за счет отслеживания и документирования советниками по вопросам защиты детей и советниками по вопросам защиты женщин случаев связанного с конфликтом сексуального насилия и серьезных нарушений, совершаемых в отношении детей, а также результатов деятельности МИНУСМА по учету гендерных факторов и вопросов защиты детей в качестве сквозного вопроса во всех направлениях своей мандатной деятельности.

Положение в области безопасности

12. Получить информацию о положении в области безопасности в Мали и в Сахельском регионе, заявить об озабоченности Совета Безопасности положением в области безопасности, в том числе об озабоченности расширением масштабов террористической и преступной деятельности в центральных и

южных районах Мали, а также заявить о своей поддержке французских сил, которые оказывают содействие МИНУСМА, и подчеркнуть, что полное осуществление Соглашения может способствовать улучшению положения в области безопасности на всей территории Мали.

13. Провести оценку уровня сотрудничества Мали и стран региона в деле борьбы с террористической угрозой в Сахельском регионе, в частности в рамках Группы пяти по Сахелю, и рассмотреть перспективы дальнейшего сотрудничества, включая предложение Африканского союза о создании контртеррористических сил в Мали и в регионе.

14. Провести оценку выполнения МИНУСМА ее мандата, без ущерба для главной ответственности малийских властей, на обеспечение защиты гражданского населения, которому грозит непосредственная опасность физического насилия.

15. Провести оценку выполнения МИНУСМА ее мандата, в порядке оказания содействия малийским властям, на стабилизацию обстановки в основных населенных пунктах и других районах, жители которых находятся под угрозой, особенно на севере Мали, в том числе путем организации дальнего патрулирования, и в этом контексте на сдерживание угроз и принятие активных мер с целью предотвращения возвращения вооруженных элементов в эти районы.

16. Подчеркнуть важное значение обеспечения надлежащей защиты персонала МИНУСМА в свете эволюции угроз в области безопасности, с которыми сталкивается МИНУСМА, для обеспечения эффективного осуществления мандата Миссии, провести оценку степени обеспеченности персонала МИНУСМА оборудованием и учебной подготовкой и в этой связи вновь призвать Генерального секретаря и все страны, предоставляющие МИНУСМА войска и полицейских, а также двусторонних доноров продолжать свои усилия по обеспечению контингентов МИНУСМА всем оборудованием и учебной подготовкой, которые необходимы им для выполнения своих мандатов.

Конкретные результаты мирного урегулирования для населения Мали

17. Вновь призвать малийские власти удовлетворять безотлагательные и долгосрочные потребности, охватывающие сектор безопасности, реформирование государственного управления, вопросы развития и гуманитарные вопросы, для урегулирования кризиса в Мали и обеспечить, чтобы Соглашение приносило конкретные результаты местному населению, особенно за счет осуществления приоритетных проектов, указанных в Соглашении.

18. Провести оценку влияния Соглашения на условия жизни населения Мали, особенно в северных районах, провести оценку усилий правительства Мали по восстановлению основных услуг для населения в северных районах Мали и призвать к незамедлительному выполнению обязательств, взятых на Международной конференции по экономическому восстановлению и развитию Мали, состоявшейся 22 октября 2015 года в Париже.

19. Провести оценку выполнения МИНУСМА своего мандата, в порядке оказания содействия малийским властям, на содействие обеспечению безопасных условий для проектов, направленных на стабилизацию в северных районах Мали, в том числе проектов с быстрой отдачей.

20. Провести оценку дальнейшей необходимости в проектах в области институционального строительства и развития с целью укрепления мирного процесса.

21. Провести оценку выполнения МИНУСМА своего мандата на содействие сохранению культурных ценностей, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Поездка в Гвинею-Бисау под совместным руководством Сенегала и Анголы

1. Совет Безопасности осуществит свою миссию в Республику Гвинея-Бисау в контексте резолюции 2267 (2016) Совета, заявления для печати от 12 августа 2015 года (SC/12005-AFR/3195), заявления для печати от 14 августа 2015 года (SC/12007-AFR/3196) и заявления для печати от 21 сентября 2015 года (SC/12054-AFR/3212).

2. Члены Совета Безопасности встретятся, в частности, с президентом Республики Гвинея-Бисау, премьер-министром и членами его правительства, председателем парламента и его заместителем, лидерами политических партий, представленных в парламенте, и лидерами не представленных в парламенте политических партий, а также с представителями гражданских организаций и руководством Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС).

3. В свете изложенного в пункте 1 выше Совет Безопасности доведет до сведения партнеров следующее:

a) выразит глубокую обеспокоенность продолжающимся ростом политической напряженности в Гвинее-Бисау в отношениях между президентом, премьер-министром, парламентом и руководителями политических партий, что делает невозможным дальнейший прогресс в стране;

b) решительно призовет соответствующие стороны уважать законодательство и конституцию страны и в то же время предпринимать усилия для выхода из нынешней тупиковой ситуации;

c) заявит о своей решительной приверженности суверенитету, политической независимости, территориальной целостности, единству и укреплению мира в Гвинее-Бисау и об их уважении;

d) призовет лидеров стремиться к диалогу и достижению консенсуса в процессе урегулирования кризиса в целях обеспечения интересов народа Гвинеи-Бисау;

e) обратится с призывом к президенту взаимодействовать с правительством с целью завершения назначения министров в единственные остающиеся без руководителей министерства (Министерство внутренних дел и Министерство природных ресурсов);

f) подчеркнет, что судебные органы должны разрешить вопрос о статусе 15 парламентариев, которые были исключены из правящей парии и лишены своих мест в Национальной ассамблее;

g) призовет президента принять подготовленный при содействии Организации Объединенных Наций пакт о стабильности в качестве инструмента, призванного обеспечить целенаправленность диалога и переговоров между политическими сторонами в процессе создания ими основы для надлежащего функционирования правительственных учреждений;

h) отметит важные усилия, прилагаемые Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС), и призовет Сообщество продолжать оказывать политическую поддержку властям и политическим лидерам в

Гвинее-Бисау за счет использования добрых услуг и посредничества (см. резолюцию 2267 (2016) Совета, пункт 8);

i) призовет ЭКОВАС и Сообщество португалоязычных стран (СПЯС) предпринять все необходимые шаги для организации совещания Международной контактной группы по Гвинее-Бисау в консультации с Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом и всеми заинтересованными сторонами (см. резолюцию 2267 (2016), пункт 9) и в этой связи настоятельно призовет власти Гвинеи-Бисау продемонстрировать необходимую приверженность восстановлению динамики прогресса в ключевых областях (см. резолюцию 2267 (2016), первая часть пункта 18);

j) вновь призовет армию и силы безопасности не вмешиваться в политическую ситуацию;

k) выразит удовлетворение по поводу решающей роли Миссии ЭКОВАС в Гвинее-Бисау (ЭКОМИБ) в обеспечении безопасности государственных учреждений и в поддержке реформы сектора безопасности, выступит за ее сохранение в соответствии с выраженным желанием властей Гвинеи-Бисау и настоятельно призовет двусторонних, региональных и международных партнеров рассмотреть вопрос об оказании финансовой помощи для поддержки ЭКОВАС, с тем чтобы ЭКОМИБ продолжила свою работу в соответствии с просьбой, высказанной на сорок восьмой очередной сессии Конференции глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств (см. резолюцию 2267 (2016), пункт 13);

l) однозначно подчеркнет важное значение поддержания мира и превентивной дипломатии и заявит о намерении Совета Безопасности внимательно следить за ситуацией и надлежащим образом реагировать, если сложившаяся ситуация будет представлять угрозу миру и безопасности в Гвинее-Бисау.

4. Члены Совета выполнят также следующие задачи:

a) проведут оценку последствий политической напряженности для условий жизни населения Гвинеи-Бисау;

b) проведут оценку прогресса, достигнутого в проведении реформ, в частности в реформировании сектора безопасности, в реформировании судебной системы и т.д.;

c) проведут оценку выполнения ЮНИОГБИС своего мандата, в порядке оказания содействия властям Гвинеи-Бисау, на содействие созданию безопасных условий для реализации приоритетных проектов, направленных на стабилизацию обстановки в стране;

d) проведут оценку усилий, предпринимаемых властями Гвинеи-Бисау для осуществления национального законодательства и проведения его обзора, а также для создания механизмов, позволяющих более эффективно бороться с транснациональной организованной преступностью, в том числе с незаконным оборотом наркотиков и отмыванием денег, которые угрожают безопасности и стабильности Гвинеи-Бисау и всего субрегиона (см. резолюцию 2267 (2016), пункт 15);

e) подтвердят поддержку Советом ключевой роли и активного участия Мигеля Тровоады, Специального представителя Генерального секретаря по

Гвинее-Бисау и главы Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС), в том числе оказываемых им добрых услуг и тесной координации с международным сообществом;

f) подтвердят поддержку Советом субрегиональных, региональных и международных организаций, активно участвующих в процессе стабилизации в Гвинее-Бисау.

Поездка в Сенегал во главе с Анголой

I. Встреча с представителями сенегальских властей

- В роли **Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС)**

Документация:

заявление Совета Безопасности для печати от 15 января 2016 года (SC/12207)

заявление Председателя Совета Безопасности от 11 июня 2015 года (S/PRST/2015/12)

– Поднять вопрос о политической обстановке и о положении в области безопасности в Западной Африке и о мерах доброй воли и посредничества, принимаемых Сенегалом, включая посещение представителями Африканского союза Бурунди, а также с учетом предстоящей встречи ЭКОВАС на высшем уровне, которая должна состояться в середине 2016 года.

– Приветствовать позитивные политические тенденции в Западной Африке, в частности проведение свободных и мирных выборов в Нигерии, Того, Буркина-Фасо, Гвинее и Кот-д’Ивуаре.

– Подчеркнуть важное значение свободных, справедливых, мирных, всеохватывающих и заслуживающих доверия президентских выборов в Нигере, Бенине, Кабо-Верде, Гане, Гамбии и Чаде.

– Вновь заявить о решительном осуждении Советом Безопасности постоянно возникающей террористической угрозы в регионе, в частности в Мали и Сахеле, а также в регионе бассейна озера Чад, особенно со стороны «Боко харам», и провести оценку усилий, предпринимаемых ЭКОВАС и другими региональными организациями, в том числе Комиссией по бассейну озера Чад, для борьбы с террористическими угрозами. Вновь заявить о необходимости применения регионом всеобъемлющего подхода для успешного устранения угрозы, которую представляет «Боко харам» для региона.

– Выразить поддержку Совета с целью поощрения сотрудничества между ЭКОВАС, Отделением Организации Объединенных Наций для Западной Африки и Сахеля (ЮНОВАС), Отделением Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (ЮНОЦА), Комиссией по бассейну озера Чад и другими соответствующими многосторонними и региональными организациями для содействия усилиям региона по решению своих политических проблем и проблем в области безопасности.

– Рассмотреть присутствие ЭКОВАС в Гвинее-Бисау, особенно будущее ЭКОМИБ.

– Обсудить ход подготовки ЭКОВАС совещания Международной контактной группы по Гвинее-Бисау.

II. Встреча со Специальным представителем Генерального секретаря и руководителем Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки и Сахеля, а также Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Сахелю

Документация:

заявление Председателя Совета Безопасности от 8 декабря 2015 года (S/PRST/2015/24)

письмо Председателя Совета Безопасности от 28 января 2016 года на имя Генерального секретаря (S/2016/89)

– Обменяться мнениями о политической обстановке и положении в области безопасности в Западной Африке и в Сахельском регионе, в том числе об участии Отделения Организации Объединенных Наций по Западной Африке и Сахелю (ЮНОВАС) в превентивной дипломатии.

– Заявить о полной поддержке Специального представителя и приветствовать деятельность ЮНОВАС по предоставлению добрых услуг, по повышению способности субрегиона устранять трансграничные и общие угрозы миру и безопасности, а также по содействию благому управлению, уважению верховенства права и прав человека и учету гендерных аспектов во всех направлениях деятельности.

– Призвать к продолжению взаимодействия ЮНОВАС с региональными и субрегиональными организациями, в частности с Африканским союзом, Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС), Группой пяти по Сахелю, Комиссией по бассейну озера Чад и Союзом государств бассейна реки Мано, в целях содействия укреплению мира и стабильности в Западной Африке и в Сахельском регионе.

– **Вновь заявить о поддержке намерения Генерального секретаря приступить к полному и незамедлительному объединению посредством создания объединенного руководства и структуры Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (ЮНОВА) и Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю**.

– Получить самую последнюю информацию об осуществлении Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля и призвать ЮНОВАС обеспечить дальнейший прогресс в осуществлении этой стратегии и продолжать тесно взаимодействовать с государствами региона, в том числе с Группой пяти по Сахелю, и устранять угрозы миру, безопасности и развитию в Сахеле, а также их коренные причины.

– Подчеркнуть усилия по укреплению способности субрегиона бороться с трансграничными и общими угрозами миру и безопасности, содействовать благому управлению, верховенству права и соблюдению прав человека и принимать во внимание гендерные вопросы.